

Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne
Band: - (1971)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table chronologique des matières

Page

Liste des abréviations:			Page
ACE	Arrêté du Conseil-exécutif		
AGC	Arrêté du Grand Conseil		
AP	Arrêté populaire		
D	Décret		
L	Loi		
O	Ordonnance		
R	Règlement		
T	Tarif		
1969			
4 mai	L sur le commerce, l'artisanat et l'industrie (Loi sur l'industrie). – Entrée en vigueur	1	
1970			
27 septembre	Constitution cantonale; référendum en matière financière (Modification et complément). – Garantie fédérale	2	
27 septembre	Constitution cantonale; compétence en matière financière (Modification). – Garantie fédérale	4	
1971			
27 janvier	O du 7 mars 1967 portant exécution de la loi cantonale du 17 avril 1966 sur la projection des films (Modification)	6	
1er février	D concernant l'organisation du Conseil-exécutif et de la Section présidentielle	7	
2 février	O du 30 avril 1954 sur les vacances, les congés et les jours fériés du personnel de l'Etat (Modification)	15	
3 février	D concernant l'assurance immobilière	16	
3 février	D sur l'organisation de la Direction de la police	25	
3 février	AGC du 24 juin 1939 portant création d'une Fondation en faveur des militaires bernois	34	
4 février	R de la Commission pour la formation professionnelle des travailleurs et jeunes étrangers dans le canton de Berne	35	
4 février	R concernant l'école de sages-femmes de la Maternité cantonale et l'exercice du métier de sage-femme dans le canton de Berne	39	

	Page	
4 février	O portant exécution de l'ordonnance fédérale du 18 janvier 1966 sur la durée du travail et du repos des conducteurs professionnels de véhicules automobiles (Ordonnance concernant les chauffeurs / OC)	47
7 février	AP concernant la prorogation des mesures visant à encourager la construction de logements	51
7 février	AP portant mise à disposition de moyens financiers en vue de mesures destinées à améliorer le logement dans les régions de montagne	53
8 février	D du 2 septembre 1968 sur les redevances et les émoluments dus pour l'utilisation des eaux (Modification)	55
9 février	O du 1 ^{er} décembre 1970 fixant les émoluments de la Direction de la police du canton de Berne (Modification)	57
9 février	R des examens ordinaires de maturité dans les gymnases du canton de Berne	59
10 février	D du 20 novembre 1965 concernant le fonds des dommages causés par les éléments (Modification)	67
10 février	D du 10 mai 1949 fixant la circonscription des paroisses catholiques chrétiennes du canton de Berne (Modification)	69
11 février	D du 4 novembre 1964 concernant l'orientation en matière d'éducation (Modification)	71
12 février	O du 15 mai 1970 déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées placées sous la surveillance de l'Etat (Modification) – Décision de la Direction des travaux publics	73
16 février	D concernant les allocations spéciales en faveur des personnes de condition modeste	74
17 février	D du 18 mai 1961 concernant les subventions cantonales destinées à la propagation des races reconnues de chevaux, bovidés et de menu bétail (Modification)	82
24 février	O du 19 novembre 1969 réglant les heures obligatoires des maîtres secondaires (Modification)	84
24 février	R du 14 février 1936 concernant l'admission à l'Université de Berne (Modification)	86

	Page	
3 mars	O concernant la déclaration du départ des étrangers	87
31 mars	T pour soins dentaires scolaires	90
14 avril	O sur les refuges de chasse du canton de Berne 1971–1976	96
3 mai	R du Grand Conseil du 12 novembre 1940 (Modification et complément)	116
5 mai	R des examens extraordinaires de maturité dans le canton de Berne	118
5 mai	R du 30 octobre 1942/13 avril 1951 concernant la Commission pour l'encouragement des lettres bernoises	125
11 mai	R du 23 mai 1967 du Laboratoire cantonal pour le contrôle des denrées alimentaires et de l'Inspection cantonale des denrées alimentaires (Modification)	126
11 mai	Circulaire du Conseil-exécutif du canton de Berne aux communes bernoises qui, selon le cadastre fédéral de la production agricole, sont situées totalement ou partiellement dans la région de montagne	128
12 mai	O sur le placement familial de patients des cliniques psychiatriques cantonales	141
18 mai	D sur la perception des impôts par tranches	146
18 mai	D portant création de deux nouveaux arrondissements forestiers dans le Mittelland et le Jura	147
24 mai	D sur l'organisation du Tribunal administratif et des assurances, et sur la procédure devant le Tribunal des assurances	149
25 mai	O sur les praticiens en physiothérapie	157
2 juin	ACE concernant les résultats du recensement de la population de 1970	165
2 juin	R du 30 juillet 1954 sur les examens d'avocats (Modification) ...	176
2 juin	R du 16 septembre 1958 sur les examens de notaire (Modification)	180
6 juin	L concernant l'assurance immobilière	182
6 juin	L du 8 décembre 1963 sur la Banque cantonale (Modification) ...	193

VIII

	Page
6 juin L du 3 décembre 1950/6 décembre 1964 sur l'utilisation des eaux (LUE) (Modification et complément)	196
6 juin L sur l'école professionnelle agricole	199
9 juin O du 30 avril 1954 sur les vacances, les congés et les jours fériés du personnel de l'Etat	211
9 juin O du 26 juin 1942 concernant les Feuilles officielles cantonales et les feuilles officielles d'avis (Modification)	212
18 août ACE concernant la loi fédérale du 13 juin 1911/13 mars 1964 sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents (LAMA); tarif-cadre selon article 22 bis, alinéa 1	215
18 août O concernant les offices des locations	217
25 août O concernant les élections en renouvellement général du Conseil national du 31 octobre 1971	221
7 septembre O du 2 décembre 1905 concernant l'organisation du service forestier dans le canton de Berne (Modification)	225
8 septembre D sur l'établissement d'inventaires	227
12 septembre AP concernant la construction de la nouvelle Clinique pédiatrique universitaire	244
12 septembre L du 5 octobre 1952 sur le service de l'emploi et l'assurance-chômage (Modification)	246
12 septembre L portant introduction de la loi fédérale du 24 juin 1970 sur les amendes d'ordre infligées aux usagers de la route et instituant d'autres amendes d'ordre	248
12 septembre L modifiant le Code de procédure civile du canton de Berne du 7 juillet 1918 (Compétence et procédure en matière de limitation du droit de résiliation des baux à loyer)	251
12 septembre L portant modification de la loi du 22 octobre 1961 sur la justice administrative	255
15 septembre D concernant les mesures d'organisation à prendre en matière de développement de l'économie	262
21 septembre D sur les classes spéciales de l'école primaire	267

	Page
22 septembre D relativ à la loi sur l'école professionnelle agricole	272
22 septembre D du 18 septembre 1968 sur les classe de perfectionnement (Modification)	280
22 septembre D sur l'organisation de la Direction de l'instruction publique ..	281
22 septembre ACE portant interdiction d'utiliser du tritium pour les analyses hydrologiques	291
29 septembre O du 15 mai 1970 déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées placées sous la surveillance de l'Etat (Modification)	293
29 septembre O sur la compétence des commissions d'experts et l'adaptation de la procédure d'octroi du permis de construire aux prescriptions fédérales concernant la stabilisation du marché de la construction	294
6 octobre R du 23 mai 1967 du Laboratoire cantonal pour le contrôle des denrées alimentaires et de l'Inspection cantonale des denrées alimentaires (Modification)	296
27 octobre O du 14 décembre 1962 concernant le remboursement des dépenses des membres des autorités et du personnel de l'Etat de Berne (Modification)	298
27 octobre O sur les pédicures	300
1er novembre Organisation des Offices des poursuites et faillites des districts de Berne, Biel, Berthoud et Thoune (Décision de la Direction de la justice)	307
9 novembre D sur les tribunaux du travail	309
9 novembre D du 17 novembre 1938 sur le Tribunal de commerce (Modification)	323
9 novembre D concernant l'organisation des autorités judiciaires dans le district de Nidau	325
9 novembre D du 12 novembre 1962 concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'administration de la justice et des tribunaux (Modification)	327
10 novembre D sur l'organisation de la Direction des affaires militaires	329

X

	Page
10 novembre O concernant les subventions cantonales en faveur d'entreprises de transport des régions urbaines	335
11 novembre D sur l'assurance-maladie	337
11 novembre D du 26 mai 1953 relatif à la défense contre le feu et la lutte contre les dommages dus aux éléments (Modification)	339
15 novembre D du 5 novembre 1919/13 novembre 1962 sur l'organisation de la Direction de l'hygiène publique (Modification)	340
16 novembre D sur les contributions aux frais d'instruction d'enfants placés dans des foyers ou dans des établissements hospitaliers et d'enfants handicapés	342
17 novembre D portant octroi d'allocations de renchérissement pour les années 1971 et 1972 aux membres des autorités et au personnel de l'Etat	346
17 novembre D portant octroi d'allocations de renchérissement aux membres du Conseil-exécutif pour 1971 et 1972	348
17 novembre D portant octroi d'allocations de renchérissement pour les années 1971 et 1972 au corps enseignant des écoles primaires et moyennes	349
17 novembre D portant octroi d'allocations de renchérissement pour 1971 et 1972 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance de l'administration de l'Etat et de la Caisse d'assurance du corps enseignant	351
17 novembre D du 29 novembre 1961 sur les traitements des membres d'autorités et du personnel de l'Etat (Modification)	353
17 novembre D du 3 février 1965 concernant les suppléments pour frais de logement, les allocations de famille et pour enfants, ainsi que les gratifications d'ancienneté accordées au corps enseignant (Modification)	355
17 novembre D du 13 novembre 1956/17 février 1965 concernant le partage de l'impôt entre les communes bernoises (Modification)	357
17 novembre O du 15 mai 1970 déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées placées sous la surveillance de l'Etat (Modification)	359

	Page
17 novembre O du 2 mai 1958 portant exécution de l'ordonnance fédérale du 11 octobre 1957 sur le contrôle des viandes (Modification)	360
18 novembre D du 6 septembre 1956 concernant la Commission cantonale des recours (Modification)	361
18 novembre AGC portant octroi d'une allocation d'automne au personnel de l'Etat et au corps enseignant pour 1971	362
18 novembre T des ramoneurs pour le canton de Berne	363
22 novembre D sur la compensation financière entre les paroisses réformées évangéliques du canton de Berne	375
22 novembre D portant création de postes de pasteurs	379
22 novembre D portant conversion de rectorats en postes de curés	381
22 novembre D concernant la formation et la circonscription de la paroisse réformée évangélique de Kehrsatz	383
1er décembre O du Conseil-exécutif sur la compensation financière entre les paroisses réformées évangéliques du canton de Berne	385
8 décembre O sur l'utilisation de véhicules automobiles hors de la voie publique	388
12 décembre Constitution cantonale; institution du suffrage féminin en matière cantonale (Modification des articles 3 et 13)	391
12 décembre L sur le développement de l'économie	394
12 décembre L sur l'organisation communale (Modification)	401
12 décembre L portant réduction des impôts cantonaux et municipaux sur le revenu	404
22 décembre O concernant la contribution cantonale pour enfants handicapés	409
22 décembre O du 22 avril 1969 concernant les indemnités journalières et de déplacement des membres de commissions cantonales (Modification)	411
22 décembre O du 28 novembre 1969 concernant les pensions à payer dans les cliniques psychiatriques cantonales (Modification)	413
22 décembre O du 27 décembre 1968 concernant les pensions à payer à la Station cantonale d'observation psychiatrique pour enfants du Neuhaus, Ittigen (Modification)	415

XII

	Page
22 décembre Contrat-type de travail pour le personnel d'exploitation et de maison dans l'agriculture	417
22 décembre ACE concernant les contributions aux frais d'instruction d'enfants placés dans des foyers ou dans des établissements hospitaliers et d'enfants handicapés	428
29 décembre O du 2 septembre 1966 concernant la loi du 3 octobre 1965 sur l'expropriation (Modification)	429
29 décembre O fixant les émoluments de la Direction des transports, de l'énergie et de l'économie hydraulique, et de ses services	431

Table alphabétique des matières

Liste des abréviations:	ACE	Arrêté du Conseil-exécutif
	AGC	Arrêté du Grand Conseil
	AP	Arrêté populaire
	D	Décret
	L	Loi
	Li	Loi introductory
	O	Ordonnance
	R	Règlement
	T	Tarif
	V. (v.)	Voir

A

	Page
Administration de la justice	
– D du 12 novembre 1962 concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'administration de la justice et des tribunaux (Modification)	327
Affaires militaires. V. Directions du Conseil-exécutif	
Allocations. V. aussi Conseil-exécutif, Enseignement (Corps enseignant), Personnel de l'Etat	
– D concernant les allocations spéciales des personnes de condition modeste	74
Amendes d'ordre	
– L portant introduction de la loi fédérale du 24 juin 1970 sur les amendes d'ordre infligées aux usagers de la route et instituant d'autres amendes d'ordre	248
Analyses hydrologiques	
– ACE portant interdiction d'utiliser du tritium pour les analyses hydrologiques	291
Archives de l'Etat. V. Chancellerie de l'Etat	
Arrondissements forestiers	
– D portant création de deux nouveaux arrondissements forestiers dans le Mittelland et le Jura	147

	Page
Assurance	
– <i>chômage</i>	
– L du 5 octobre 1952 sur le service de l'emploi et l'assurance-chômage (Modification)	246
– <i>immobilière</i>	
– L concernant l'assurance immobilière	182
– D concernant l'assurance immobilière	16
– <i>maladie</i>	
– D sur l'assurance-maladie	337
– <i>maladie et accidents</i>	
– ACE concernant la loi fédérale du 13 juin 1911/13 mars 1964 sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents (LAMA); tarif-cadre selon article 22 ^{bis} , 1 ^{er} alinéa	215
Autorités judiciaires	
– D concernant l'organisation des autorités judiciaires dans le district de Nidau	325
Avocats	
– R du 30 juillet 1954 sur les examens d'avocats (Modification)	176
 B	
Banque cantonale	
– L du 8 décembre 1961 sur la Banque cantonale (Modification)	193
Baux à loyer. V. Code de procédure civile	
Berne (District de). V. Office des poursuites et faillites	
Berthoud (District de). V. Office des poursuites et faillites	
Bienna (District de) V. Office des poursuites et faillites	
Bovidés. V. Subventions	

	Page
C	
Cadastre fédéral de la production agricole. V. Logements	
Chancellerie de l'Etat	
– D concernant l'organisation du Conseil-exécutif et de la Section présidentielle	7
Chasse	
– O sur les refuges de chasse du canton de Berne 1971–1976	96
Chauffeurs. V. Conducteurs professionnels	
Chevaux. V. Subventions	
Classes spéciales. V. Enseignement (Ecoles primaires)	
Clinique pédiatrique. V. Hôpital de l'Ile	
Cliniques psychiatriques	
– O sur le placement familial de patients des cliniques psychiatriques cantonales	141
– O du 28 novembre 1969 concernant les pensions à payer dans les cliniques psychiatriques cantonales (Modification)	413
– O du 27 décembre 1968 concernant les pensions à payer à la Station cantonale d'observation psychiatrique pour enfants du Neuhaus, Ittigen (Modification)	415
Code de procédure civile	
– <i>Baux à loyer</i>	
– L modifiant le Code de procédure civile du canton de Berne du 7 juillet 1918 (Compétence et procédure en matière de limitation du droit de résiliation des baux à loyers)	251
Commissions. V. aussi Recours	
– <i>cantonales</i> . V. aussi Formation professionnelle, Etrangers, Lettres bernoises	

XVI

	Page
– O du 22 avril 1969 concernant les indemnités journalières et de déplacement des membres de commissions cantonales (Modification)	411
– <i>d'experts.</i> V. Marché de la construction	
Communes	
– L sur l'organisation communale (Modification)	401
Compensation financière. V. Eglises nationales	
Conducteurs professionnels	
– O portant exécution de l'ordonnance fédérale du 18 janvier 1966 sur la durée du travail et du repos des conducteurs professionnels de véhicules automobiles (O concernant les chauffeurs/OC)	47
Congés. V. Personnel de l'Etat	
Conseil-exécutif	
<i>Allocations de renchérissement</i>	
– D portant octroi d'allocations de renchérissement aux membres du Conseil-exécutif pour 1971 et 1972	348
<i>Organisation.</i> V. Chancellerie de l'Etat	
Conseil national	
– O concernant les élections en renouvellement général du Conseil national du 31 octobre 1971	221
Constitution cantonale	
– Référendum en matière financière (Modification et complément du 27 septembre 1970). – Garantie fédérale	2
– Compétence en matière financière (Modification du 27 septembre 1970). – Garantie fédérale	4
– Institution du suffrage féminin en matière cantonale (Modification des articles 3 et 13)	391

	Page
Contrat-type de travail	
– Contrat-type de travail pour le personnel d'exploitation et de maison dans l'agriculture	417
Contributions. V. Instruction	
Contrôle des viandes	
– O du 2 mai 1958 portant exécution de l'ordonnance fédérale du 11 octobre 1957 sur le contrôle des viandes (Modification)	360
D	
Denrées alimentaires	
– R du 23 mai 1967 du Laboratoire cantonal pour le contrôle des denrées alimentaires et de l'Inspection cantonale des denrées alimentaires (Modification)	296
Départ des étrangers. V. Etrangers	
Directions du Conseil-exécutif	
<i>Affaires militaires</i>	
– D sur l'organisation de la Direction des affaires militaires ..	329
<i>Hygiène publique</i>	
– D du 5 novembre 1919/13 novembre 1962 sur l'organisation de la Direction de l'hygiène publique	340
<i>Instruction publique</i>	
– D sur l'organisation de la Direction de l'instruction publique	281
<i>Police</i>	
– D sur l'organisation de la Direction de la police	25
<i>Transports, énergie et économie hydraulique</i>	
– O fixant les émoluments de la Direction des transports, de l'énergie et de l'économie hydraulique, et de ses services	431
Dommages causés par les éléments. V. Fonds	

XVIII

	Page
Durée du travail et du repos. V. Conducteurs professionnels	
E	
Eaux. V. aussi Utilisation des eaux	
– O du 15 mai 1970 déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées placées sous la surveillance de l'Etat (Modification) – Décision de la Direction des travaux publics	73
– O du 15 mai 1970 déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées placées sous la surveillance de l'Etat (Modification)	293
– O du 15 mai 1970 déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées placées sous la surveillance de l'Etat (Modification)	359
Ecole	
professionnelles	
– L sur l'école professionnelle agricole	199
– D relatif à la loi sur l'école professionnelle agricole	272
Economie	
– L sur le développement de l'économie	394
– D concernant les mesures d'organisation à prendre en matière de développement de l'économie	262
Education. V. Orientation en matière d'éducation	
Eglises nationales	
<i>Eglise catholique chrétienne</i>	
– D du 10 mai 1949 fixant la circonscription des paroisses catholiques chrétiennes du canton de Berne (Modification) ..	69
<i>Eglise catholique romaine</i>	
– D portant conversion de rectorats en postes de curés	381

	Page
<i>Eglise réformée évangélique</i>	
– D sur la compensation financière entre les paroisses réformées évangéliques du canton de Berne	375
– O du Conseil-exécutif sur la compensation financière entre les paroisses réformées évangéliques du canton de Berne	385
– D portant création de postes de pasteurs	379
– D concernant la formation et la circonscription de la paroisse réformée évangélique de Kehrsatz	383
Elections. V. Conseil national	
Emoluments. V. Directions du Conseil-exécutif	
Enfants. V. Instruction, Handicapés	
Enseignement	
<i>Corps enseignant</i>	
Allocations, indemnités et suppléments:	
– D portant octroi d'allocations de renchérissement pour les années 1971 et 1972 au corps enseignant des écoles primaires et moyennes	349
– D du 3 février 1965 concernant les suppléments pour frais de logement, les allocations de famille et pour enfants, ainsi que les gratifications d'ancienneté accordées au corps enseignant (Modification)	355
– AGC portant octroi d'une allocation d'automne au personnel de l'Etat et au corps enseignant pour 1971	362
Caisse d'assurance:	
– D portant octroi d'allocation de renchérissement pour 1971 et 1972 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance de l'administration de l'Etat et de la Caisse d'assurance du corps enseignant	351
Examens:	
– R des examens ordinaires de maturité dans les gymnases du canton de Berne	59

	Page
Heures obligatoires:	
– O du 19 novembre 1969 réglant les heures obligatoires des maîtres secondaires (Modification)	84
<i>Ecole primaires</i>	
– D du 18 septembre 1968 sur les classes de perfectionnement (Modification)	280
– D sur les classes spéciales de l'école primaire	267
<i>Etudiants</i>	
– R des examens extraordinaires de maturité dans le canton de Berne	118
<i>Services</i>	
– T pour soins dentaires scolaires	90
<i>Université</i>	
– R du 14 février 1936 concernant l'admission à l'Université de Berne (Modification)	86
Entreprises de transport des régions urbaines. V. Subventions	
Etablissements hospitaliers. V. Instruction	
Etrangers. V. aussi Formation professionnelle	
– O concernant la déclaration du départ des étrangers	87
Examens. V. Enseignement (Corps enseignant et Etudiants), Avocats, Notaires	
Expropriation	
– O du 2 septembre 1966 concernant la loi du 3 octobre 1966 sur l'expropriation (Modification)	429
 F	
Feuilles officielles	
– O du 26 juin 1942 concernant les Feuilles officielles cantonales et les feuilles officielles d'avis (Modification)	212

	Page
Films	
– O du 7 mars 1967 portant exécution de la loi du 17 avril 1966 sur la projection de films (Modification)	6
Fondation de Laupen	
– AGC du 24 juin 1939 portant création d'une Fondation en faveur des militaires bernois	34
Fonds	
– D du 20 novembre 1956 concernant le fonds des dommages causés par les éléments (Modification)	67
Formation professionnelle	
– R de la Commission pour la formation professionnelle des travailleurs et jeunes étrangers dans le canton de Berne	35
Foyers. V. Instruction	

G**Grand Conseil***Règlement du Grand Conseil du 12 novembre 1940*

– Modification de l'article 4 (rapport sur les élections) et de l'article 10 (groupes); complément par l'article 88 ^{bis} (Subsides aux secrétariats de groupes)	116
---	-----

Gymnases. V. Enseignement (Corps enseignant, Examens, Etudiants)**H****Handicapés (enfants). V. aussi Instruction**

– O concernant la contribution cantonale pour enfants handicapés	409
--	-----

	Page
Heures obligatoires des maîtres secondaires. V. Enseignement (Corps enseignant)	
Hôpital de l'Ile	
– AP concernant la construction de la nouvelle Clinique pédiatrique universitaire	244
Hygiène publique. V. Directions du Conseil-exécutif	
I	
Impôts	
– D sur la perception des impôts par tranches	146
– D du 13 novembre 1956/17 février 1965 concernant le partage de l'impôt entre les communes bernoises (Modification)	357
– L portant réduction des impôts cantonaux et municipaux sur le revenu	404
Indemnités. V. Administration de la justice	
Indemnités journalières et de déplacement. V. Commissions cantonales	
Industrie	
– L du 4 mai 1969 sur le commerce, l'artisanat et l'industrie (Loi sur l'industrie) – Entrée en vigueur	1
Inspection cantonale. V. Denrées alimentaires	
Instruction	
– D sur les contributions aux frais d'instruction d'enfants placés dans des foyers ou dans des établissements hospitaliers et d'enfants handicapés	342
– ACE concernant les contributions aux frais d'instruction d'enfants placés dans des foyers ou dans des établissements hospitaliers et d'enfants handicapés	428

	Page
Invalides. V. Allocations	
Inventaires	
– D sur l'établissement d'inventaires	227
J	
Jetons de présence. V. Commissions cantonales	
Jours fériés. V. Personnel de l'Etat	
Justice administrative	
– L portant modification de la loi du 22 octobre 1961 sur la justice administrative	255
K	
Kehrsatz (Paroisse de). V. Eglises nationales	
L	
Laboratoire cantonal. V. Denrées alimentaires	
Lettres bernoises	
– R du 30 octobre 1942/13 avril 1951 concernant la Commission pour l'encouragement des Lettres bernoises	125
Locations	
– O concernant les offices des locations	217
Logements	
– AP concernant la prorogation des mesures visant à encourager la construction de logements	51
– AP portant mise à disposition de moyens financiers en vue de mesures destinées à améliorer le logement dans les régions de montagne	53

	Page
– Circulaire du Conseil-exécutif du canton de Berne aux communes bernoises qui, selon le cadastre fédéral de la production agricole, sont situées totalement ou partiellement dans la région de montagne	128
 M	
Marché de la construction	
– O sur la compétence des commissions d'experts et l'adaptation de la procédure d'octroi du permis de construire aux prescriptions fédérales concernant la stabilisation du marché de la construction	294
Maturité. V. Enseignement (Etudiants)	
Militaires bernois. V. Fondation de Laupen	
Menu bétail. V. Subventions	
 N	
Neuhaus (Ittigen). V. Stations psychiatriques, Cliniques psychiatriques	
Nidau (District de). C. Autorités judiciaires	
Notaires	
– R du 16 septembre 1958 sur les examens de notaires (Modification	180
 O	
Offices des poursuites et faillites	
– Organisation des offices des poursuites et faillites des districts de Berne, Bienne, Berthoud et Thoune (Décision de la Direction de la justice)	307

	Page
Office d'information et de documentation. V. Chancellerie de l'Etat	
Organisation. V. Autorités judiciaires, Chancellerie de l'Etat, Directions du Conseil-exécutif	
Orientation en matière d'éducation	
– D du 4 novembre 1964 concernant l'orientation en matière d'éducation (Modification)	71
 P	
Paroisses. V. Eglises nationales	
Pasteurs. V. Eglises nationales	
Pédicures	
– O sur les pédicures	300
Perfectionnement (Classes de). V. Enseignement (Ecoles primaires)	
Permis de construire. V. Marché de la construction	
Personnel de l'Etat	
<i>Allocation d'automne</i>	
– AGC portant octroi d'une allocation d'automne au personnel de l'Etat et au corps enseignant pour 1971	362
<i>Allocations de renchérissement</i>	
– D portant octroi d'allocations de renchérissement pour les années 1971 et 1972 aux membres des autorités et au personnel de l'Etat	346
<i>Caisse d'assurance</i>	
– D portant octroi d'allocations de renchérissement pour 1971 et 1972 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance de l'administration de l'Etat et de la Caisse d'assurance du corps enseignant	351

	Page
<i>Remboursement des dépenses</i>	
– O du 14 décembre 1962 concernant le remboursement des dépenses des membres des autorités et du personnel de l'Etat de Berne (Modification)	298
<i>Traitements</i>	
– D du 29 novembre 1961 sur les traitements des membres d'autorités et du personnel de l'Etat (Modification)	353
<i>Vacances</i>	
– O sur les vacances, les congés et les jours fériés du personnel de l'Etat	211
Personnes de condition modeste. V. Allocations	
Physiothérapie (Praticiens en)	
– O sur les praticiens en physiothérapie	157
Placement familial. V. Cliniques psychiatriques	
Police. V. Directions du Conseil-exécutif	
Population. V. Recensement	
 R	
Ramoneurs	
– T des ramoneurs pour le canton de Berne	363
Recensement	
– ACE concernant les résultats du recensement de la population de 1970	165
Recours (Commission des)	
– D du 6 septembre 1956 concernant la Commission cantonale des recours (Modification)	361
Rectorats. V. Eglises nationales	
Référendum. V. Constitution cantonale	

	Page
Refuges de chasse. V. Chasse	
Régions de montagne. V. Logements	
Remboursement des dépenses. V. Personnel de l'Etat	
Rentes (Bénéficiaires de). V. Personnel de l'Etat (Caisse d'assurance), Enseignement (Corps enseignant, Caisse d'assurance)	
S	
Sages-femmes	
– R concernant l'école de sages-femmes de la Maternité cantonale et l'exercice du métier de sage-femme dans le canton de Berne	39
Section présidentielle. Chancellerie de l'Etat	
Service de l'emploi. V. Assurance-chômage	
Service forestier	
– O du 2 décembre 1905 concernant l'organisation du service forestier dans le canton de Berne (Modification)	225
Soins dentaires. V. Enseignement (Services)	
Stabilisation. V. Marché de la construction	
Station psychiatrique. V. Cliniques psychiatriques	
Subventions	
– D du 18 mai 1961 concernant les subventions cantonales destinées à la propagation des races reconnues de chevaux, bovidés et de menu bétail (Modification)	82
– O concernant les subventions cantonales en faveur des entreprises de transport des régions urbaines	335
Suffrage féminin. V. Communes, Constitution cantonale	
Survivants. V. Allocations	

	Page
T	
Tarif. V. Assurance maladie et accidents, Enseignement (Services), Ramoneurs	
Taxe d'exemption du service contre le feu	
– D du 26 mai 1953 relatif à la défense contre le feu et la lutte contre les dommages dus aux éléments (Modification)	339
Thoune (District de). V. Office des poursuites et faillites	
Travailleurs agricoles. V. Contrat-type de travail	
Tribunal	
– <i>administratif</i>	
– <i>des assurances</i>	
– D sur l'organisation du Tribunal administratif et des assurances, et sur la procédure devant le Tribunal des assurances	149
– <i>de commerce</i>	
– D du 17 novembre 1938 sur le Tribunal de commerce (Modification)	323
Tribunaux. V. aussi Administration de la justice	
– D sur les tribunaux du travail	309
Tritium. V. Analyses hydrologiques	
U	
Université (Admission à l'). V. Enseignement	
Utilisation des eaux	
– D du 2 septembre 1968 sur les redevances et les émoluments dus pour l'utilisation des eaux (Modification)	55

	Page
– L du 3 décembre 1950/6 décembre 1964 sur l'utilisation des eaux (LUE) (Modification et complément)	196

V

Vacances. V. Personnel de l'Etat

Véhicules automobiles

– O sur l'utilisation de véhicules automobiles hors de la voie publique	388
---	-----

Vieillards. V. Allocations

Voie publique. V. Véhicules automobiles

Table des actes législatifs classés suivant les Directions

Liste des abréviations:	ACE	Arrêté du Conseil-exécutif
	AGC	Arrêté du Grand Conseil
	AP	Arrêté populaire
	D	Décret
	L	Loi
	O	Ordonnance
	R	Règlement
	T	Tarif

	Page
Constitution cantonale	
– Référendum en matière financière (Modification et complément du 27 septembre 1970). – Garantie fédérale	2
– Compétence en matière financière (Modification du 27 septembre 1970). – Garantie fédérale	4
– Institution du suffrage féminin en matière cantonale (Modification des art. 3 et 13)	391
 Grand Conseil	
R. du Grand Conseil du 12 novembre 1940. – Modification de l'article 4 (rapport sur les élections) et de l'article 10 (groupes); complément par l'article 88 bis (Subsides aux secrétariats de groupe)	116
 Présidence	
D concernant l'organisation du Conseil-exécutif et de la Section présidentielle	7
O du 26 juin 1942 concernant les Feuilles officielles cantonales et les feuilles officielles d'avis (Modification)	212
O concernant les élections en renouvellement général du Conseil national du 31 octobre 1971	221

	Page
Affaires communales	
O du 26 juin 1942 concernant les feuilles officielles cantonales et les feuilles officielles d'avis (Modification)	212
L sur l'organisation communale (Modification)	401
Affaires militaires	
AGC du 24 juin 1939 portant création d'une Fondation en faveur des militaires bernois	34
D sur l'organisation de la Direction des affaires militaires	329
Agriculture	
D du 18 mai 1961 concernant les subventions cantonales destinées à la propagation des races reconnues de chevaux, bovidés et de menu bétail (Modification)	82
L sur l'école professionnelle agricole	199
D relatif à la loi sur l'école professionnelle agricole	272
O du 2 mai 1958 portant exécution de l'ordonnance fédérale du 11 octobre 1957 sur le contrôle des viandes (Modification) ..	360
Contrat-type de travail pour le personnel d'exploitation et de maison dans l'agriculture	417
Cultes	
D du 10 mai 1949 fixant la circonscription des paroisses catholiques chrétiennes du canton de Berne (Modification)	69
D sur la compensation financière entre les paroisses réformées évangéliques du canton de Berne	375
O du Conseil-exécutif sur la compensation financière entre les paroisses réformées évangéliques du canton de Berne	385
D portant création de postes de pasteurs	379
D portant conversion de rectorats en postes de curés	381

	Page
D concernant la formation et la circonscription de la paroisse réformée évangélique de Kehrsatz	383

Economie publique

L du 4 mai 1969 sur le commerce, l'artisanat et l'industrie (Loi sur l'industrie). – Entrée en vigueur	1
R de la Commission pour la formation professionnelle des travailleurs et jeunes étrangers dans le canton de Berne	35
O portant exécution de l'ordonnance fédérale du 18 janvier 1966 sur la durée du travail et du repos des conducteurs professionnels de véhicules automobiles (Ordonnance concernant les chauffeurs / OC)	47
AP portant mise à disposition de moyens financiers en vue de mesures destinées à améliorer le logement dans les régions de montagne	53
AP concernant la prorogation des mesures visant à encourager la construction de logement	51
Circulaire du Conseil-exécutif du canton de Berne aux communes bernoises qui, selon le cadastre fédéral de la production agricole, sont situées totalement ou partiellement dans la région de montagne	128
R du 23 mai 1967 du Laboratoire cantonal pour le contrôle des denrées alimentaires et de l'Inspection cantonale des denrées alimentaires (Modification)	126
L concernant l'assurance immobilière	182
D concernant l'assurance immobilière	16
L du 5 octobre 1952 sur le service de l'emploi et l'assurance-chômage (Modification)	246
R du 23 mai 1967 du Laboratoire cantonal pour le contrôle des denrées alimentaires et de l'Inspection cantonale des denrées alimentaires (Modification)	296
D du 26 mai 1953 relatif à la défense contre le feu et la lutte contre les dommages dus aux éléments (Modification)	339

	Page
D sur l'assurance-maladie	337
T des ramoneurs pour le canton de Berne	363
L sur le développement de l'économie	394
D concernant les mesures d'organisation à prendre en matière de développement de l'économie	262

Finances

O du 30 avril 1954 sur les vacances, les congés et les jours fériés du personnel de l'Etat (Modification)	15
D sur la perception des impôts par tranches	146
ACE concernant les résultats du recensement de la population de 1970	165
L du 8 décembre 1963 sur la Banque cantonale (Modification) ..	193
O sur les vacances, les congés et les jours fériés du personnel de L'Etat	211
D sur l'établissement d'inventaires	227
D du 13 novembre 1956/17 février 1965 concernant le partage de l'impôt entre les communes bernoises (Modification)	357
D portant octroi d'allocations de renchérissement aux membres du Conseil-exécutif pour 1971 et 1972	348
D portant octroi d'allocations de renchérissement pour les années 1971 et 1972 aux membres des autorités et au personnel de l'Etat	346
D portant octroi d'allocations de renchérissement pour les années 1971 et 1972 au corps enseignant des écoles primaires et moyennes	349
D du 29 novembre 1961 sur les traitements des membres d'autorités et du personnel de l'Etat (Modification)	353
D du 3 février 1965 concernant les suppléments pour frais de logement, les allocations de famille et pour enfants, ainsi que les gratifications d'ancienneté accordées au corps enseignant (Modification)	355

	Page
D portant octroi d'allocations de renchérissement pour 1971 et 1972 aux bénéficiaires de rentes de la Caisse d'assurance de l'administration de l'Etat et de la Caisse d'assurance du corps enseignant	351
AGC portant octroi d'une allocation d'automne au personnel de l'Etat et au corps enseignant pour 1971	362
D du 6 septembre 1956 concernant la Commission cantonale des recours (Modification)	361
L portant réduction des impôts cantonaux et municipaux sur le revenu	404
O du 14 décembre 1962 concernant le remboursement des dépenses des membres des autorités et du personnel de l'Etat de Berne (Modification)	298
O du 22 avril 1969 concernant les indemnités journalières et de déplacement des membres de commissions cantonales (Modification)	411

Forêts

O sur les refuges de chasse du canton de Berne 1971–1976	96
D portant création de deux nouveaux arrondissements forestiers dans le Mittelland et le Jura	147
O du 2 décembre 1905 concernant l'organisation du service forestier dans le canton de Berne (Modification)	225

Hygiène publique

R concernant l'école de sages-femmes de la Maternité cantonale et l'exercice du métier de sage-femme dans le canton de Berne	39
O sur le placement familial de patients des cliniques psychiatriques cantonales	141
O sur les praticiens en physiothérapie	157

	Page
ACE concernant la loi fédérale du 13 juin 1911/13 mars 1964 sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents (LAMA); tarif-cadre selon article 22 bis, 1 ^{er} alinéa	215
O sur les pédicures	300
D du 5 novembre 1919/13 novembre 1962 sur l'organisation de la Direction de l'hygiène publique (Modification)	340
O du 28 novembre 1969 concernant les pensions à payer dans les cliniques psychiatriques cantonales (Modification)	413
O du 27 décembre 1968 concernant les pensions à payer à la station cantonale d'observation psychiatrique pour enfants du Neuhaus, Ittigen (Modification)	415

Instruction publique

R des examens ordinaires de maturité dans les gymnases du canton de Berne	59
D du 4 novembre 1964 concernant l'orientation en matière d'éducation (Modification)	71
O du 19 novembre 1969 réglant les heures obligatoires des maîtres secondaires (Modification)	84
R du 14 février 1936 concernant l'admission à l'Université de Berne (Modification)	86
T pour soins dentaires scolaires	90
R du 30 octobre 1942/13 avril 1951 concernant la Commission pour l'encouragement des Lettres bernoises	125
R des examens extraordinaires de maturité dans le canton de Berne	118
D sur les classes spéciales de l'école primaire	267
D sur l'organisation de la Direction de l'instruction publique ...	281
D du 18 septembre 1968 sur les classes de perfectionnement (Modification)	280

	Page
Justice	
D sur l'organisation du Tribunal administratif et des assurances, et sur la procédure devant le Tribunal des assurances	149
L portant introduction de la loi fédérale du 24 juin 1970 sur les amendes d'ordre infligées aux usagers de la route et instituant d'autres amendes d'ordre	248
R du 16 septembre 1958 sur les examens de notaires (Modifi- cation)	180
R du 30 juillet 1954 sur les examens d'avocats (Modification) ...	176
L modifiant le Code de procédure civile du canton de Berne du 7 juillet 1918 (Compétence et procédure en matière de limitation du droit de résiliation des baux à loyer)	251
L portant modification de la loi du 22 octobre 1961 sur la justice administrative	255
O concernant les offices des locations	217
D concernant l'organisation des autorités judiciaires dans le dis- trict de Nidau	325
D du 12 novembre 1962 concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'administration de la justice et des tri- bunaux (Modification)	327
D du 17 novembre 1938 sur le Tribunal de commerce (Modifi- cation)	323
D sur les tribunaux du travail.	309
Organisation des Offices des poursuites et faillites des districts de Berne, Bienne, Berthoud et Thoune (Décision de la Direction de la justice)	307
O du 2 septembre 1966 concernant la loi du 3 octobre 1965 sur l'expropriation (Modification)	429

Œuvres sociales

D du 20 novembre 1965 concernant le fonds des dommages cau- sés par les éléments (Modification)	67
--	----

XXXVIII

	Page
D concernant les allocations spéciales en faveur des personnes de condition modeste	74
D sur les contributions aux frais d'instruction d'enfants placés dans des foyers ou dans des établissements hospitaliers et d'enfants handicapés	342
ACE concernant les contributions aux frais d'instruction d'enfants placés dans des foyers ou dans des établissements hospitaliers et d'enfants handicapés	428
O concernant la contribution cantonale pour enfants handicapés	409

Police

O du 7 mars 1967 portant exécution de la loi du 17 avril 1966 sur la projection des films (Modification)	6
D sur l'organisation de la Direction de la police	25
O portant exécution de l'ordonnance fédérale du 18 janvier 1966 sur la durée du travail et du repos des conducteurs professionnels de véhicules automobiles (Ordonnance concernant les chauffeurs / OC)	47
O du 1 ^{er} décembre 1970 fixant les émoluments de la Direction de la police du canton de Berne (Modification)	57
O concernant la déclaration du départ des étrangers	87
O sur l'utilisation de véhicules automobiles hors de la voie publique	388

Transports, énergie et économie hydraulique

D du 2 septembre 1968 sur les redevances et les émoluments dus pour l'utilisation des eaux (Modification)	55
L du 3 décembre 1950/6 décembre 1964 sur l'utilisation des eaux LUE, (Modification et complément)	196
ACE portant interdiction d'utiliser du tritium pour les analyses hydrologiques	291

	Page
O concernant les subventions cantonales en faveur des entreprises de transport des régions urbaines	335
O fixant les émoluments de la Direction des transports, de l'énergie et de l'économie hydraulique, et de ses services	431

Travaux publics

O du 15 mai 1970 déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées placées sous la surveillance de l'Etat (Modification). – Décision de la Direction des travaux publics	73
AP concernant la construction de la nouvelle clinique pédiatrique universitaire	244
O du 15 mai 1970 déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées placées sous la surveillance de l'Etat (Modification)	293
O du 15 mai 1970 déterminant les eaux du domaine public et les eaux privées placées sous la surveillance de l'Etat (Modification)	359
O sur la compétence des commissions d'experts et l'adaptation de la procédure d'octroi du permis de construire aux prescriptions fédérales concernant la stabilisation du marché de la construction	294